

Uradni list

Evropske unije

L 120



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

1. maj 2013

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 396/2013 z dne 30. aprila 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 1014/2010 glede nekaterih zahtev za spremljanje emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 397/2013 z dne 30. aprila 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov ⁽¹⁾ 4
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 398/2013 z dne 30. aprila 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2006 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi z vodenjem računovodskih evidenc plačilnih agencij, izjavami o izdatkih in prejemkih ter pogojih za povračila izdatkov v okviru EKJS in EKSRP 9
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 399/2013 z dne 30. aprila 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 11
- Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 400/2013 z dne 30. aprila 2013 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. maja 2013 13

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

SKLEPI

2013/213/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 29. aprila 2013 o spremembi Sklepa 2010/221/EU v zvezi z odobritvijo nacionalnih ukrepov za preprečitev vnosa ostreidnega herpesvirusa 1 μ var (OsHV-1 μ var) v nekatera območja Irske in Združenega kraljestva (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 2381) ⁽¹⁾..... 16

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji Uradnega lista Evropske unije s3

Obvestilo (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 396/2013

z dne 30. aprila 2013

o spremembi Uredbe (EU) št. 1014/2010 glede nekaterih zahtev za spremljanje emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

Uredba (EU) št. 1014/2010 se spremeni:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil⁽¹⁾ in zlasti prvega pododstavka člena 8(9) Uredbe,

1. V členu 3 se odstavek 7 nadomesti z naslednjim:

„7. Če je vozilo opremljeno z različno širokimi koloteki, države članice v podrobnih podatkih o spremljanju navedejo največjo širino osi v okviru kazalnika ‚kolotek krmiljene osi‘ ali ‚kolotek druge osi.‘“

ob upoštevanju naslednjega:

2. člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

Priprava podatkov v državah članicah

Države članice pri dopolnjevanju podrobnih podatkov o spremljanju vključijo:

- (1) Na podlagi izkušenj s spremljanjem emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov v letih 2010 in 2011 je bila Priloga II k Uredbi (ES) št. 443/2009 spremenjena, da se poenostavi zbiranje ustreznih podatkov in proizvajalcem omogoči učinkovito preverjanje navedenih podatkov.
- (2) Za zagotovitev skladnega pristopa pri spremljanju emisij CO₂ je primerno uskladiti Uredbo Komisije (EU) št. 1014/2010 z dne 10. novembra 2010 o spremljanju in nadzorovanju ter posredovanju podatkov o registraciji novih osebnih avtomobilov v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾ s spremembami Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009.
- (3) Uredbo (EU) št. 1014/2010 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za podnebne spremembe –

(a) za vsako vozilo s specifičnimi emisijami CO₂ manj kot 50 g CO₂/km število registriranih vozil, ne da bi se uporabili količniki množenja iz člena 5 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(b) za vsako vozilo, načrtovano za pogon na gorivo z etanolom (E85), specifične emisije CO₂, ne da bi se uporabilo 5-odstotno zmanjšanje emisij CO₂, ki se odobri za takšna vozila v skladu s členom 6 Uredbe (ES) št. 443/2009;

(c) za vsako vozilo, opremljeno z inovativnimi tehnologijami, specifične emisije CO₂, ne da bi se upoštevalo zmanjšanje emisij CO₂ zaradi inovativnih tehnologij, odobreno v skladu s členom 12 Uredbe (ES) št. 443/2009.

⁽¹⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 293, 11.11.2010, str. 15.

Sporočeni podrobni podatki o spremljanju so tako natančni, kot je določeno v preglednici Priloge II k tej uredbi.“

3. člen 7 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 7

Vozila, ki niso vključena v ES-homologacijo

1. Če za osebne avtomobile velja nacionalna homologacija za majhne serije v skladu s členom 23 Direktive 2007/46/ES ali če veljajo posamične odobritve v skladu s členom 24 navedene direktive, države članice sporočijo Komisiji ustrezno število teh avtomobilov, registriranih na njihovem ozemlju, kot je določeno v prvi preglednici v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009.

2. Države članice lahko izpolnijo podrobne podatke o spremljanju za vozila iz odstavka 1 in v tem primeru

uporabijo eno od naslednjih poimenovanj namesto imena proizvajalca:

- (a) ‚AA-IVA‘ za poročanje o tipih vozil, ki so bila posamično odobrena, ali
 - (b) ‚AA-NSS‘ za poročanje o tipih vozil, za katera se je podelila nacionalna homologacija za majhne serije.“
4. prilogi I in II k Uredbi (EU) št. 1014/2010 se nadomestita z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

„PRILOGA I

Viri podatkov

Kazalnik	Potrdilo o skladnosti (vzorec A1, A2 ali B v delu I Priloge IX k Direktivi 2007/46/ES)	Dokumentacija o homologaciji (Direktiva 2007/46/ES)
Proizvajalec	oddelek 0.5	oddelek 0.5 dela I Priloge III
Homologacijska številka in njene razširitve	oddelek 0.10	certifikat o homologaciji, kot je določeno v Prilogi VI
Tip	oddelek 0.2	oddelek 0.2 dela I Priloge III
Varianta	oddelek 0.2	del II Priloge III
Različica	oddelek 0.2	del II Priloge III
Znamka	oddelek 0.1	oddelek 0.1 dela I Priloge III
Trgovsko ime	oddelek 0.2.1	oddelek 0.2.1 dela I Priloge III
Kategorija homologiranega vozila	oddelek 0.4	oddelek 0.4 dela I Priloge III
Masa (v kg)	oddelek 13	oddelek 2.6 dela I Priloge III ⁽¹⁾
Specifične emisije CO ₂ (v g/km) ⁽²⁾	oddelek 49.1	oddelek 3 Priloge VIII
Medosna razdalja (v mm)	oddelek 4	oddelek 2.1 dela I Priloge III ⁽¹⁾
Kolotek krmiljene osi – druga os (v mm)	oddelek 30	oddelek 2.3.1 in oddelek 2.3.2 dela I Priloge III ⁽³⁾
Vrsta goriva	oddelek 26 (ali 23)	oddelek 3.2.2.1 dela I Priloge III
Način izgorovanja	oddelek 26.1 (ali 23.1)	oddelek 3.2.2.4 dela I Priloge III
Delovna prostornina motorja (v cm ³)	oddelek 25	oddelek 3.2.1.3 dela I Priloge III
Poraba električne energije (v Wh/km)	oddelek 49.2	

⁽¹⁾ V skladu s členom 3(8) te uredbe.

⁽²⁾ V skladu s členom 3(4) te uredbe.

⁽³⁾ V skladu s členom 3(7) in (8) te uredbe.

PRILOGA II

Preglednica o natančnosti podatkov

Zahtevana natančnost podrobnih podatkov o spremljanju, ki jih je treba posredovati v skladu s členom 2:

CO ₂ (g/km)	celo število
Masa (v kg)	celo število
Medosna razdalja (v mm)	celo število
Kolotek krmiljene osi – druga os (v mm)	celo število
Zmanjšanje emisij zaradi inovativnih tehnologij (v g/km)	zaokroženo na eno decimalno mesto“

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 397/2013

z dne 30. aprila 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nove osebne avtomobile kot del celostnega pristopa Skupnosti za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 8(9) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izkušnje s spremljanjem emisij CO₂ iz novih osebnih avtomobilov v letih 2010 in 2011 kažejo, da sta natančen izračun povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij možna samo na osnovi podrobnih podatkov iz člena 8(1) Uredbe (ES) št. 443/2009. Zato je primerno prilagoditi zbirne podatke iz prve preglednice v delu C Priloge II k Uredbi (ES) št. 443/2009 tako, da bo vključevala samo tiste podatke, ki so nujno potrebni za izvajanje navedene uredbe.
- (2) Za izboljšanje kakovosti in točnosti spremljanja emisij CO₂ iz osebnih avtomobilov je treba podrobneje določiti nekatere zahtevane podatkovne parametre in dodati druge parametre, katerih spremljanje do zdaj ni bilo obvezno.
- (3) Vključitev homologacijske številke kot podatkovnega parametra, ki se bo spremljal in sporočal, bo proizvajalcem olajšala preverjanje začasnih izračunov iz njihovih povprečnih specifičnih emisij in ciljev specifičnih emisij ter tako zagotovila izboljšano točnost v končnem nizu podatkov.
- (4) Osebni avtomobili, ki so odobreni na nacionalni ravni v majhnih serijah v skladu s členom 23 Direktive 2007/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. septembra 2007 o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za

taka vozila (Okvirna direktiva)⁽²⁾, ali avtomobili, posamezno odobreni v skladu s členom 24 navedene direktive, se ne upoštevajo pri izračunu povprečnih specifičnih emisij posameznega proizvajalca. Vendar pa je pomembno spremljati število navedenih vozil na dosleden način, da se ocenijo vsi morebitni vplivi na proces spremljanja in doseganje cilja EU glede povprečnih emisij CO₂. Zato bi bilo treba skupno število navedenih registracij zagotoviti na letni osnovi.

- (5) Zagotoviti bi bilo treba tudi, da je spremljanje emisij CO₂ iz osebnih avtomobilov usklajeno s spremljanjem iz lahkih gospodarskih vozil v skladu z Uredbo (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2011 o določitvi standardov emisijskih vrednosti za nova lahka gospodarska vozila kot del celostnega pristopa Unije za zmanjšanje emisij CO₂ iz lahkih tovornih vozil⁽³⁾, tako da se med parametre, ki se obvezno spremljajo, poleg homologacijske številke vključita tudi delovna prostornina motorja in poraba električne energije. Poleg tega bi bilo treba pojasniti, da kadar se certifikat o skladnosti ne uporablja kot primarni vir podatkov in se med drugim uporabijo podatki iz dokumentov o homologaciji, morajo biti podatki skladni s podatki iz certifikata o skladnosti.
- (6) Za zagotovitev, da se lahko navedene spremembe upoštevajo pri spremljanju podatkov v letu 2013, je primerno določiti, da je njihov začetek veljavnosti najpozneje sedmi dan od objave tega akta v *Uradnem listu Evropske unije*.
- (7) Uredbo (ES) št. 443/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za podnebne spremembe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga II k Uredbi (ES) št. 443/2009 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej Uredbi.

⁽¹⁾ UL L 140, 5.6.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 263, 9.10.2007, str. 1.

⁽³⁾ UL L 145, 31.5.2011, str. 1.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloga II k Uredbi (ES) št. 443/2009 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA II

SPREMLJANJE IN NADZOROVANJE TER POSREDOVANJE PODATKOV O EMISIJAH**DEL A – Zbiranje podatkov o novih osebnih avtomobilih in določanje informacij o spremljanju emisij CO₂**

1. Države članice za vsako koledarsko leto beležijo naslednje podrobne podatke o vsakem novem osebnem avtomobilu, ki ga registrirajo na svojem ozemlju:
 - (a) proizvajalec;
 - (b) homologacijska številka in njene razširitve;
 - (c) tip, varianta in različica;
 - (d) znamka in trgovsko ime;
 - (e) kategorija homologiranega vozila;
 - (f) skupno število novih registracij;
 - (g) masa;
 - (h) specifične emisije CO₂;
 - (i) odtis: medosna razdalja, kolotek krmiljene osi in kolotek druge osi;
 - (j) vrsta goriva in način izgorevanja;
 - (k) delovna prostornina motorja;
 - (l) poraba električne energije;
 - (m) oznaka za inovativno tehnologijo ali skupino inovativnih tehnologij in zmanjšanje emisij CO₂ zaradi navedene tehnologije.
2. Za podrobne podatke iz točke 1 se uporabijo podatki iz certifikata o skladnosti za zadevni osebni avtomobil ali so skladni s certifikatom o skladnosti, ki ga izda proizvajalec za zadevni osebni avtomobil. Kadar se certifikat o skladnosti ne uporablja, države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev ustrezne točnosti postopka spremljanja. Kadar sta za osebni avtomobil v točki 1(i) določena najnižja in najvišja vrednost za maso ali odtis, države članice za namene te uredbe uporabijo le najvišjo vrednost. Pri vozilih z dvogorivnim motorjem (bencin/plin), katerih certifikati o skladnosti kažejo specifične emisije CO₂ za obe vrsti goriva, države članice uporabijo le vrednost, merjeno za plin.
3. Države članice za vsako koledarsko leto določijo:
 - (a) vire, ki se uporabljajo za zbiranje podrobnih podatkov iz točke 1;
 - (b) skupno število novih registracij novih osebnih vozil, ki so predmet homologacije ES;
 - (c) skupno število novih registracij novih posamično odobrenih osebnih avtomobilov;
 - (d) skupno število novih registracij novih osebnih avtomobilov, odobrenih na nacionalni ravni v majhnih serijah;
 - (e) odstotek vseh bencinskih črpalk na njihovem ozemlju, ki dobavljajo E85.

DEL B – Metodologija za določanje podatkov o spremljanju in nadzorovanju emisij CO₂ za nove osebne avtomobile

Podatki o spremljanju in nadzorovanju, ki jih morajo države članice določiti v skladu s točkama 1 in 3 dela A, se določijo v skladu z metodologijo iz tega dela.

1. Število registriranih novih osebnih avtomobilov

Države članice določijo število novih osebnih avtomobilov, registriranih na njihovem ozemlju v zadevnem letu spremljanja, ki se razdeli na vozila, ki so predmet homologacije ES, vozila, ki se posamično odobrijo, in vozila, ki se odobrijo na nacionalni ravni v majhnih serijah.

2. Porazdelitev po različicah novih osebnih avtomobilov

Za vsako različico vsake variante vsakega tipa novega osebnega avtomobila se zabeleži število na novo registriranih osebnih avtomobilov in podrobni podatki, navedeni v točki 1 dela A.

3. Bencinske črpalke na njihovem ozemlju, ki dobavljajo gorivo E85, se navedejo v skladu s členom 6 Uredbe Komisije (EU) št. 1014/2010 ⁽¹⁾.**DEL C – Oblika za prenos podatkov**

Države članice vsako leto sporočijo podatke iz točk 1 in 3 dela A v naslednjih oblikah:

Zbirni podatki, vključno s splošnimi informacijami iz točke 3 dela A:

Država članica ⁽¹⁾	
Leto	
Vir podatkov	
Skupno število novih registracij novih osebnih vozil, ki so predmet homologacije ES	
Skupno število novih registracij novih posamično odobrenih osebnih avtomobilov	
Skupno število novih registracij novih osebnih avtomobilov, odobrenih na nacionalni ravni v majhnih serijah	
Odstotek vseh bencinskih črpalk, ki dobavljajo gorivo E85 v skladu s členom 6(1) Uredbe (EU) št. 1014/2010	
Skupno število bencinskih črpalk, ki dobavljajo gorivo E85, kadar njihov delež presega 30 % vseh bencinskih črpalk v skladu s členom 6(2) Uredbe (EU) št. 1014/2010	

⁽¹⁾ Oznake ISO 3166 alpha-2, z izjemo Grčije in Združenega kraljestva – za katera se uporabljata oznaki „EL“ oziroma „UK“.

⁽¹⁾ UL L 293, 11.11.2010, str. 15.

Podrobni podatki, opredeljeni v točki 1 dela A:

Leto	Ime proizvajalca Standardno poimenovanje v EU	Ime proizvajalca Poimenovanje proizvajalca	Ime proizvajalca Poimenovanje v matičnem registru	Homologacijska številka in njene razširitve	Tip	Varianta	Različica	Znamka	Trgovsko ime	Kategorija homologiranega vozila	Skupno število novih registracij	Masa (v kg)	Specifične emisije CO ₂ (v g/km)	Medosna razdalja (v mm)	Kolotek krmiljene osi (v mm)	Kolotek druge osi (v mm)	Vrsta goriva ⁽¹⁾	Način izgorovanja ⁽¹⁾	Delovna prostornina motorja (v cm ³)	Poraba električne energije (v Wh/km)	Oznaka inovativne tehnologije ali skupine inovativnih tehnologij ⁽²⁾	Zmanjšanje emisij zaradi inovativnih tehnologij (v g/km) ⁽²⁾
Leto 1	Proizv. 1	Proizv. 1	Proizv. 1	TAN 1	Tip 1	Varianta 1	Različica 1	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴
Leto 1	Proizv. 1	Proizv. 1	Proizv. 1	TAN 1	Tip 1	Varianta 1	Različica 2	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴
Leto 1	Proizv. 1	Proizv. 1	Proizv. 1	TAN 1	Tip 1	Varianta 2	Različica 1	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴
Leto 1	Proizv. 1	Proizv. 1	Proizv. 1	TAN 1	Tip 1	Varianta 2	Različica 2	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴	∴

⁽¹⁾ V skladu s členom 6.

⁽²⁾ V skladu s členom 12.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 398/2013

z dne 30. aprila 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 883/2006 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi z vodenjem računovodskih evidenc plačilnih agencij, izjavami o izdatkih in prejemkih ter pogojih za povračila izdatkov v okviru EKJS in EKSRP

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 42 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 883/2006 ⁽²⁾ določa nekatere posebne zahteve in pravila, med drugim o vodenju računovodskih evidenc, izjavah o izdatkih in prejemkih ter povračilu izdatkov s strani Komisije na podlagi Uredbe (ES) št. 1290/2005.

(2) Člen 26(5) Uredbe (ES) št. 1290/2005 določa, da Komisija izvrši vmesno plačilo v roku, ki ni daljši od 45 dni od vknjižbe izjave o odhodkih, ki izpolnjuje pogoje iz odstavka 3.

(3) V skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 883/2006 lahko Komisija plačilni rok iz člena 26(5) Uredbe (ES) št. 1290/2005 prekine za celoto ali del zneska, na katerega se nanaša zahtevek za plačilo do predložitve izjave o izdatkih za naslednje obdobje, kadar je Komisija od države članice zahtevala dodatne podatke predvsem glede neskladij, različnih razlag ali nedoslednosti pri izjavi o izdatkih.

(4) Za zagotovitev uporabe sredstev Unije v skladu z veljavnimi pravili člen 59(6) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 ⁽³⁾ določa, da Komisija prekine roke za plačila ali začasno ustavi plačila, kadar to določajo pravila za posamezni sektor.

(5) V skladu s členom 9(2) Uredbe (ES) št. 1290/2005 se Komisija prepriča o obstoju in pravilnem delovanju sistemov upravljanja in nadzora v državah članicah ter zmanjša ali začasno prekine vsa vmesna plačila, zlasti v

primeru slabo delujočih sistemov upravljanja in nadzora. Poleg tega lahko v skladu s členoma 27 in 27a navedene uredbe Komisija zmanjša ali začasno prekine vmesna plačila, če ji država članica ne zagotovi zadovoljivih dodatnih podatkov, kadar se to od nje zahteva.

(6) Da se zaščiti finančni interes Unije glede Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada in Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, je primerno razširiti število primerov iz člena 16(4) Uredbe (ES) št. 883/2006, za katere se plačilni rok za vmesna plačila lahko prekine, da bodo vključevali tudi situacije, ko podatki, ki so bili predloženi Komisiji, kažejo na nepravilnosti, vezane na zahtevek za plačilo, ali pomanjkljivosti pri delovanju sistema upravljanja in nadzora v državi članici.

(7) Uredbo (ES) št. 883/2006 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti.

(8) Odbor za kmetijske sklade ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 16(4) Uredbe (ES) št. 883/2006 se nadomesti z naslednjim:

„4. Če so glede izjav o izdatkih v določenem referenčnem obdobju potrebna dodatna preverjanja zaradi neskladij, različnih razlag ali nedoslednosti, ki so predvsem posledica nesporočanja podatkov, zahtevanih z Uredbo (ES) št. 1698/2005 in njenimi pravili za uporabo, ali zaradi dokazov, da na izdatke, ki so vključeni v izjavo o izdatkih, vplivajo nepravilnosti, ki imajo resne finančne posledice, ali če obstajajo pomanjkljivosti v delovanju sistema upravljanja in nadzora za razvoj podeželja, zadevna država članica na zahtevo Komisije predloži dodatne podatke v roku, ki je glede na resnost problema določen v navedeni zahtevi. Takšni dodatni podatki se predložijo prek varovanega sistema za izmenjavo podatkov iz drugega odstavka člena 15 te uredbe.

Plačilni rok iz člena 26(5) Uredbe (ES) št. 1290/2005 se lahko prekine za celoto ali del zneska, na katerega se nanaša zahtevek za plačilo, in sicer od datuma pošiljanja zahtevka za

⁽¹⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

⁽²⁾ UL L 171, 23.6.2006, str. 1.

⁽³⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

podatke do prejetja zahtevanih podatkov, vendar najpozneje do predložitve izjave o izdatkih za naslednje obdobje.

uporabljeni nepravilno, lahko Komisija začasno prekine ali zmanjša plačila v skladu s členom 27(3) Uredbe (ES) št. 1290/2005.“

Če zadevna država članica na zahtevo po dodatnih podatkih ne odgovori v roku, določenem v navedeni zahtevi, ali če je odgovor ocenjen kot nezadosten ali kaže na to, da pravila, ki se uporabljajo, niso bila upoštevana ali da so bili skladi Unije

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 399/2013

z dne 30. aprila 2013

o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 400/2013**z dne 30. aprila 2013****o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit, ki se uporabljajo od 1. maja 2013**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (EU) št. 642/2010 z dne 20. julija 2010 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 ⁽²⁾, zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da je uvozna dajatev za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka veljavni intervencijski ceni za te proizvode ob uvozu, povečani za 55 % in zmanjšani za uvozno ceno CIF zadevne pošiljke. Ta dajatev ne sme presežati stopnje dajatev skupne carinske tarife.

(2) Člen 136(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se za izračun uvozne dajatve iz odstavka 1 navedenega člena za zadevne proizvode redno določajo reprezentativne uvozne cene CIF.

(3) V skladu s členom 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010 je cena za izračun uvozne dajatve za proizvode z oznakami KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (navadna pšenica, semenska), ex 1001 99 00 (visokokakovostna navadna pšenica, razen semenske), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 in 1007 90 00 enaka dnevni reprezentativni uvozni ceni CIF v skladu z metodo iz člena 5 navedene uredbe.

(4) Uvozne dajatve, ki se uporabljajo do začetka veljavnosti nove določitve se določijo za obdobje od 1. maja 2013.

(5) Ker je treba zagotoviti, da se ta ukrep uporablja čim prej po tem, ko se zagotovijo ažurirani podatki, mora ta uredba začeti veljati na dan objave –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

S 1. maja 2013 se uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določijo v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov iz Priloge II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. aprila 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 187, 21.7.2010, str. 5.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 1. maja 2013

Oznaka KN	Opis blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	trda PŠENICA, visokokakovostna	0,00
1001 11 00	srednjekakovostna	0,00
	nizkokakovostna	0,00
ex 1001 91 20	navadna PŠENICA, semenska	0,00
ex 1001 99 00	navadna PŠENICA, visokokakovostna, razen semenske	0,00
1002 10 00	RŽ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	semenska KORUZA, razen hibridne	0,00
1005 90 00	KORUZA, razen semenske ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ V skladu s členom 2(4) Uredbe (EU) št. 642/2010 je lahko uvoznik upravičen do znižanja uvozne dajatve za:

- 3 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja v Sredozemlju (onstran Gibraltarske ožine) ali Črnem morju in če blago prihaja po Atlantskem oceanu ali Sueškem kanalu,
- 2 EUR/t, če se pristanišče raztovarjanja nahaja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka ter če blago prihaja v Unijo po Atlantskem oceanu.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če izpolnjuje pogoje iz člena 3 Uredbe (EU) št. 642/2010.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

16.4.2013-29.4.2013

1. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruzna	Trda pšenica, visokokakovostna	Trda pšenica, srednjekakovostna ⁽²⁾	Trda pšenica, nizkokakovostna ⁽³⁾
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kotacija	244,04	196,38	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	246,90	236,90	216,90
Premija za Zaliv	—	18,91	—	—	—
Premija za Velika jezera	30,39	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitivna premija 14 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽²⁾ Negativna premija 10 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).⁽³⁾ Negativna premija 30 EUR/t (člen 5(3) Uredbe (EU) št. 642/2010).

2. Povprečje za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 642/2010:

Prevozni stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 16,34 EUR/t

Prevozni stroški: Velika jezera–Rotterdam: 50,08 EUR/t

SKLEPI

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 29. aprila 2013

o spremembi Sklepa 2010/221/EU v zvezi z odobritvijo nacionalnih ukrepov za preprečitev vnosa ostreidnega herpesvirusa 1 μ var (OsHV-1 μ var) v nekatera območja Irske in Združenega kraljestva

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 2381)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/213/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2006/88/ES z dne 24. oktobra 2006 o zahtevah za zdravstveno varstvo živali in proizvodov iz ribogojstva ter o preprečevanju in nadzoru nekaterih boleznih pri vodnih živalih ⁽¹⁾ in zlasti člena 43(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2010/221/EU z dne 15. aprila 2010 o odobritvi nacionalnih ukrepov za omejevanje vpliva nekaterih boleznih pri živalih iz ribogojstva in prosto živečih vodnih živalih v skladu s členom 43 Direktive Sveta 2006/88/ES ⁽²⁾ nekaterim državam članicam omogoča, da zaradi preprečevanja vnosa nekaterih boleznih na svoje ozemlje uporabijo omejitve za pošiljke vodnih živali pri njihovem dajanju na trg ali uvozu.
- (2) Države članice lahko take omejitve uporabijo pod pogojem, da so dokazale, da na njihovem ozemlju oziroma na nekaterih njegovih razmejenih območjih ni navedenih boleznih ali da so vzpostavile program za izkoreninjenje boleznih.
- (3) Omejitve v zvezi z ostreidnim herpesvirusom 1 μ var (OsHV-1 μ var) iz Sklepa 2010/221/EU naj bi se uporabljale le do 30. aprila 2013. OsHV-1 μ var je nastajajoča bolezen, glede katere je še vedno veliko negotovosti,

programi nadziranja, odobreni s tem sklepom, pa še niso v celoti ovrednoteni. Zato bi se moralo časovno obdobje, v katerem lahko države članice vzpostavijo posebne omejitve v zvezi s to boleznijo, podaljšati še za eno leto.

- (4) Sklep 2010/221/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V členu 3a(2) Sklepa 2010/221/EU se datum „30. aprila 2013“ nadomesti z „30. aprila 2014“.

Člen 2

Ta sklep se uporablja od 1. maja 2013.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 29. aprila 2013

Za Komisijo
Tonio BORG
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 328, 24.11.2006, str. 14.

⁽²⁾ UL L 98, 20.4.2010, str. 7.

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

